

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1209  
Sitzung vom 08/11/2016 Seduta del

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Eros Magnago

**SONO PRESENTI**

Presidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Erweiterung der Übergangsregelung zum  
„Energiebonus“ – Ergänzung des  
Beschlusses vom 13.09.2016, Nr. 990

**Oggetto:**

Ampliamento della disciplina transitoria  
riguardante il “bonus energia” –  
integrazione della delibera del 13.09.2016,  
Nr. 990

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.7

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## **Die Landesregierung nimmt zur Kenntnis wie folgt:**

Die Autonome Provinz Bozen-Südtirol strebt nach wie vor eine ökologisch nachhaltige Entwicklung auf Landesebene an. Zu diesem Zweck sollen Maßnahmen gesetzt werden, um den Energieverbrauch kontinuierlich zu senken und den Verbrauch nicht erneuerbarer Energiequellen zu vermindern. Um die Entwicklung, Aufwertung und Einbindung erneuerbarer Energiequellen unter besonderer Berücksichtigung umweltfreundlicher Technologien zu erzielen, soll die Verbesserung der Energieeffizienz von bestehenden und neuen Gebäuden gefördert werden. Die Förderung zielt dabei darauf ab, bestehende Gebäude auf einen energetischen Mindeststandard zu verbessern und im Falle von Neubauten eine energetische Optimierung über die vorgeschriebenen Mindeststandards hinaus anzuregen.

Rechtsgrundlage auf Landesebene hierfür bildet der Artikel 127 Absätze 1 und 3 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz), in geltender Fassung.

Der Art. 127 Absatz 3 des Landesraumordnungsgesetzes sieht vor, dass die Landesregierung zusätzliche Baumöglichkeiten regelt; dabei kann sie auch vom Landesraumordnungsgesetz, dem Wohnbauförderungsgesetz sowie von geltenden Planungsinstrumenten abweichen.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 5. August 2014, Nr. 964 wurden die Richtlinien für die Anwendung des „Energiebonus“ im Sinne von Artikel 127 des Landesraumordnungsgesetzes genehmigt. Der Beschluss der Landesregierung vom 4.03.2013, Nr. 362, beinhaltet die technischen Richtlinien.

Der Punkt 2 der Richtlinien (Bonus für neue Gebäude) gemäß Beschluss der Landesregierung vom 5. August 2014, Nr. 964, sieht derzeit vor, dass bei neuen Gebäuden die zulässige Baumasse bis zum 31.12.2016 im Falle des Erreichens des KlimaHaus-Standards „B-nature“ um 10%, im Falle des Erreichens von „A“ um 15% und im Falle von „A-nature“ um 20% erhöht werden kann. Ab 1.01.2017 ist die Erreichung des KlimaHaus-Standards „A“ bei neuen Gebäuden verpflichtend. Im Falle der Erreichung des KlimaHaus-Standards „A-nature“ kann die zulässige Baumasse bis zum 31.12.2019 um 10% erhöht werden.

## **La Giunta provinciale prende atto di quanto segue:**

La Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige continua a perseguire uno sviluppo ecologicamente sostenibile a livello provinciale. A tal fine sono adottate delle misure che consentano di ridurre costantemente il consumo energetico e in particolare l'impiego di fonti energetiche non rinnovabili. Al fine di promuovere lo sviluppo, la valorizzazione e l'utilizzo delle energie rinnovabili, tenendo conto in particolare delle tecnologie ecocompatibili, la Provincia autonoma intende incentivare il miglioramento dell'efficienza energetica degli edifici esistenti e degli edifici nuovi. Tali incentivi mirano ad aumentare l'efficienza energetica degli edifici esistenti a un livello energetico migliore e, nel caso dei nuovi edifici a promuovere il miglioramento energetico oltre i livelli minimi prescritti.

La base giuridica a livello provinciale è costituita in proposito dai commi 1 e 3 dell'articolo 127 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (Legge urbanistica provinciale) attualmente in vigore.

Il comma 3 dell'articolo 127 della legge urbanistica provinciale prevede, che la Giunta provinciale disciplina possibilità edificatorie aggiuntive; ciò anche in deroga alla legge urbanistica provinciale, alla legge sull'edilizia abitativa agevolata nonché ai vigenti strumenti di pianificazione.

Con delibera della Giunta provinciale 5 agosto 2014, n. 964 sono state approvate le direttive di applicazione del “bonus energia” ai sensi dell'articolo 127 della legge urbanistica provinciale. Con la delibera della Giunta provinciale 4.03.2013, n. 362, sono stati definiti i criteri tecnici.

Il punto 2 delle direttive (bonus per edifici nuovi) di cui alla delibera della Giunta provinciale 5 agosto 2014, n. 964, prevede attualmente che, nel caso dei nuovi edifici fino al 31.12.2016 la cubatura ammissibile possa essere aumentata del 10% se viene raggiunto lo standard CasaClima “B-nature”, del 15% se viene raggiunto lo standard CasaClima “A” nonché del 20% se viene raggiunto lo standard “A nature”. A partire dall' 1.01.2017, il raggiungimento nei nuovi edifici dello standard Casaclima “A” è obbligatorio. Nel caso in cui sia raggiunto lo standard Casaclima “A-nature” la cubatura ammissibile fino al 31.12.2019 può essere aumentata del 10%.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 13.09.2016, Nr. 990, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 38 vom 20.09.2016, wurde eine eigene Übergangsregelung genehmigt, wonach jene Bauvorhaben, wofür 2016 eine Baukonzession laut Beschlüssen der Landesregierung vom 3.04.2013, Nr. 362 und vom 5.08.2014, Nr. 964, erteilt wurde, innerhalb eines Jahres ab Erteilung der Baukonzession gemäß den bis zum 31.12.2016 geltenden Richtlinienbestimmungen begonnen und innerhalb von drei Jahren abgeschlossen werden können.

Die Landesregierung erachtet es für zweckmäßig, dass diese Übergangsregelung auf all jene Bauvorhaben erweitert wird, wofür innerhalb 31.12.2016 sämtliche vorgeschriebenen Projektunterlagen vollständig bei der Gemeinde hinterlegt werden und innerhalb 30.06.2017 die Baukonzession erteilt wird.

Der Rat der Gemeinden hat hierzu mit Schreiben vom 2.11.2016, Prot. Nr. 4582 positives Gutachten unter der Bedingung erteilt, dass die Übergangsregelung für Bauvorhaben gilt, wofür innerhalb 31.12.2016 die von der Gemeindebauordnung vorgeschriebenen Projektunterlagen vollständig bei der Gemeinde hinterlegt werden und innerhalb 30.06.2017 die Baukonzession erteilt wird.

Die Landesregierung nimmt Einsicht

- in die Richtlinien, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 5.08.2014, Nr. 964,
- in die Richtlinien, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 4.03.2013, Nr. 362,
- in den Beschluss der Landesregierung vom 13.09.2016, Nr. 990,
- in die Art. 72 und 127 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz)
- in das Gutachten des Rates der Gemeinden vom 2.11.2016, Prot. Nr. 4582.

Dies vorausgeschickt,

beschließt  
die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Der Beschluss der Landesregierung vom 13.09.2016, Nr. 990, veröffentlicht im Amtsblatt der

Con delibera della Giunta provinciale 13.09.2016, n. 990, pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione del 20.09.2016, n. 38, è stata approvata un'apposita disciplina transitoria, secondo la quale gli interventi edilizi, per i quali nel corso del 2016 è stata rilasciata la concessione edilizia in base alle delibere della Giunta provinciale del 3.04.2013, n. 362 e del 5.08.2014, n. 964, possono essere iniziati entro un anno dal rilascio della concessione edilizia e terminati entro tre anni secondo le disposizioni di cui alle direttive vigenti fino al 31.12.2016.

La Giunta provinciale ritiene opportuno ampliare l'ambito di applicazione della norma transitoria agli interventi edilizi, per i quali entro il 31.12.2016 è presentata la prescritta documentazione progettuale completa presso il comune ed è rilasciata la concessione edilizia entro il 30.06.2017.

Il Consiglio dei Comuni a proposito con lettera dd. 2.11.2016, n. prot. 4582 si è espresso favorevolmente a condizione che la disciplina transitoria si applichi agli interventi edilizi, per i quali entro il 31.12.2016 è presentata la documentazione progettuale completa prescritta dal regolamento edilizio comunale presso il comune ed è rilasciata la concessione edilizia entro il 30.06.2017.

La Giunta Provinciale prende visione

- delle direttive, approvate con propria delibera del 5.08.2014, n. 964,
- delle direttive, approvate con delibera della Giunta provinciale 4.03.2013, n. 362,
- della delibera della Giunta provinciale 13.09.2016, n. 990,
- degli art. 72 e 127 della legge urbanistica provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (legge urbanistica provinciale),
- del parere del Consiglio dei Comuni del 2.11.2016, n. prot. 4582.

In base alle succitate premesse

la Giunta provinciale  
delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La delibera della Giunta provinciale del 13.09.2016, n. 990, pubblicata nel Bollettino ufficiale

Region Nr. 38 vom 20.09.2016 ist wie folgt ergänzt:

*„Dasselbe gilt für Bauvorhaben, wofür innerhalb 31.12.2016 die von der Gemeindebauordnung vorgeschriebenen Projektunterlagen vollständig bei der Gemeinde hinterlegt werden und innerhalb 30.06.2017 die Baukonzession erteilt wird.“*

della Regione del 20.09.2016, n. 38, è integrata come segue:

*“La stessa disciplina si applica agli interventi edilizi, per i quali entro il 31.12.2016 è presentata la documentazione progettuale completa prescritta dal regolamento edilizio comunale presso il comune ed è rilasciata la concessione edilizia entro il 30.06.2017.”*

3. Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht und tritt am 1.01.2017 in Kraft. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, denselben zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

3. La presente delibera è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ed entra in vigore l'1.01.2017. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO DELLA G.P.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 03/11/2016 08:01:50 Il Direttore d'ufficio  
MAIER HORAND INGO

Der Abteilungsdirektor 03/11/2016 09:19:53 Il Direttore di ripartizione  
ASCHBACHER ANTON

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 03/11/2016 15:01:37 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/11/2016

Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/11/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*  
*codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata*  
*numeri di serie: 34EA36*  
*data scadenza certificato: 10/01/2017*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*  
*codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 282549*  
*data scadenza certificato: 04/10/2019*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/11/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma